

# Table of Contents

## Introduction

Wendy Ayres-Bennett and Janice Carruthers

**0 Romance sociolinguistics: past, present, future — 3**

## Methodological issues

Gabriel Bergounioux, Michel Jacobson and Paola Pietrandrea

**1 Annotating oral corpora — 27**

Damien Mooney

**2 Quantitative approaches for modelling variation and change:  
a case study of sociophonetic data from Occitan — 59**

Eeva Sippola

**3 Collecting and analysing creole data — 91**

Lori Repetti

**4 Fieldwork and building corpora for endangered varieties — 114**

Francis Manzano

**5 Romance dialectology: from the nineteenth century to the era of  
sociolinguistics — 134**

## Variation and change

Nigel Armstrong and Ian Mackenzie

**6 Speaker variables in Romance: when demography and ideology collide — 173**

Mari D'Agostino and Giuseppe Paternostro

**7 Speaker variables and their relation to language change — 197**

Shana Poplack, Rena Torres Cacoullos, Nathalie Dion, Rosane de Andrade Berlinck,  
Salvatore Digesto, Dora Lacasse and Jonathan Steuck

**8 Variation and grammaticalization in Romance: a cross-linguistic study  
of the subjunctive — 217**

Wendy Ayres-Bennett

- 9 Historical sociolinguistics and tracking language change:  
sources, text types and genres — 253**

Kormi Anipa

- 10 Speaker-based approaches to past language states — 280**

Joan Costa-Carreras

- 11 Variation and prescriptivism — 307**

## **Medium, register, text type, genre**

Janice Carruthers

- 12 Oral genres: concepts and complexities — 335**

Rodica Zafiu

- 13 Register and text type — 362**

Daniel Kallweit

- 14 New Media: new Romance varieties? — 386**

Ralph Ludwig

- 15 Medium and creole — 405**

## ***Linguae minores* / Minoritized languages: status, norms, policy and revitalization**

Klaus Bochmann

- 16 Language policies in the Romance-speaking countries of Europe — 433**

Fernando Ramallo

- 17 Linguistic diversity in Spain — 462**

Gaetano Berruto

- 18 The languages and dialects of Italy — 494**

Matthias Grünert

- 19 Multilingualism in Switzerland — 526**

Robert Blackwood

**20 Revitalization and the public space — 549**

Anna Ghimenton and Giovanni Depau

**21 Revitalization and education — 570**

## **Language contact**

Kim Schulte

**22 Romance in contact with Romance — 595**

Anna María Escobar

**23 Language contact between typologically different languages:  
functional transfer — 627**

Mairi McLaughlin

**24 When Romance meets English — 652**

Barbara E. Bullock

**25 Language contact in a rural community — 682**

Francesco Goglia

**26 Code-switching and immigrant communities: the case of Italy — 702**

Françoise Gadet and Philippe Hambye

**27 The metropolization of French worldwide — 724**

Clare Mar-Molinero and Darren Paffey

**28 Transnational migration and language practices:  
the impact on Spanish-speaking migrants — 745**

**Contributors — 769**

**Index of concepts — 777**

**Index of names — 790**